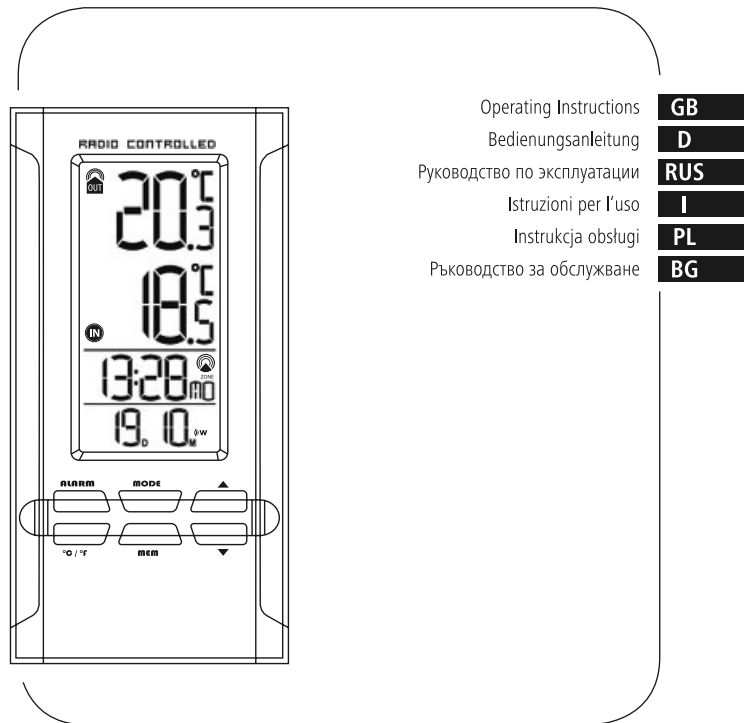


Electronic Weather Station "EWS-180"

Elektronische Wetterstation



Operating Instructions

GB

Bedienungsanleitung

D

Руководство по эксплуатации

RUS

Istruzioni per l'uso

I

Instrukcja obsługi

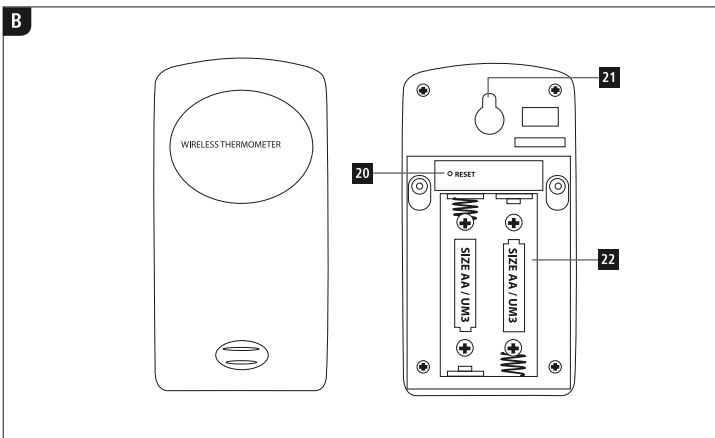
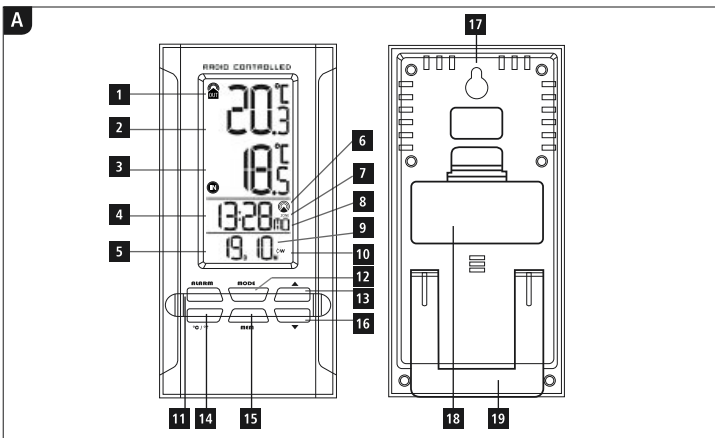
PL

Ръководство за обслужване

BG

hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com



Controls and Displays

1. Measuring station radio symbol
2. Outdoor temperature
3. Room temperature
4. Time
5. Day
6. Radio symbol
7. Time zone
8. Day of the week/seconds
9. Month
10. Alarm symbol
11. **ALARM** button
= display/set alarm modes
12. **MODE** button
= settings/confirm the setting value/toggle among seconds, day of the week and time zone displays
13. **▲** button
= increase the current setting/activate or deactivate manual radio signal reception
14. **°C/°F** button
= switch between °C and °F
15. **MEM** button
= access/reset the stored maximum/minimum values
16. **▼** button
= reduce the current set value/manually search for a signal from the measuring station
17. Opening for wall mounting
18. Battery compartment
19. Base

B Measuring station

20. **RESET** button
= restore factory settings
21. Opening for wall mounting
22. Battery compartment

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- EWS-180 weather station (base station for indoors/measuring station for outdoors)
- 2 AAA batteries
- 2 AA batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

4. Getting Started

4.1 Inserting the batteries

Measuring station

- Open the **battery compartment** (22) and remove the contact breaker. Replace the battery compartment cover.

Base station

- Open the **battery compartment** (18) and remove the contact breaker. Replace the battery compartment cover.

4.2 Replacing the batteries

Measuring station

- Open the **battery compartment** (22), remove and properly dispose of the dead batteries and insert two new AA batteries with the correct polarity. Replace the battery compartment cover.

Base station

- Open the **battery compartment** (18), remove and properly dispose of the dead batteries and insert two new AAA batteries with the correct polarity. Replace the battery compartment cover.



Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

5. Installation



Note – Installation

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.



Note

- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 30 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.



Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

5.1. Base station

- Use the base (19) to position the base station on a level surface.
- Alternatively, you can install the base station on a wall using the opening (17) on the back.

5.2. Measuring station

- You can also position the measuring station on a level outdoor surface using the base (19).
- We recommend installing the measuring station securely on an outdoor wall.
- Install an anchor, screw, nail, etc. in the wall of your choice.

- Hang up the base/measuring station using the opening (17/21) intended for this purpose.

6. Operation

Note – Input




Hold down the ▲ button (13) or the ▼ button (16) to select the values faster.

6.1 Connection to the measuring station

- After you insert the batteries, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and performs initial setup.

Note

- Initial setup takes approx. 2 minutes.
- During connection, the wireless symbol on the measuring station will flash (1).
- Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
- The setup process is completed when the indoor (3) and outdoor (2) measurement data is displayed.
- The measured value is automatically updated by the base device about every 45 seconds.




| | |
|--|--|
| Display | Search for a signal from the measuring station |
|  Display flashing | Active |
|  Displayed continuously | Successful – signal is being received |
|  Displayed continuously | Inactive – no signal reception |

- If the base station still does not receive a signal from the measuring station, press and hold the ▼ button (16) for approx. 3 seconds to start the manual search for the signal.

6.2 Basic and manual settings

Automatic setting using the DCF signal

After the first time the base station is switched on and successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for a DCF signal. During the search, the wireless symbol (6) will flash.

| Display | Searching for the DCF signal |
|--|---------------------------------------|
|  Display flashing | Active |
|  Displayed continuously | Inactive – no signal reception |
|  Displayed continuously | Successful – signal is being received |

- If the station still does not receive a signal, press and hold the ▲ button (13) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless symbol (6) will start to flash.

Note – Time settings

- The search process takes about 3-5 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The radio symbol (6) disappears.
- In the meantime, however, you can set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal every hour. If the signal is received successfully, the manually set time and date are overwritten.

- Press and hold the ▲ button (13) again for approx. 3 seconds to stop the manual search. The radio symbol (6) disappears.

Note – Summer time

The clock automatically switches to summer time. **S** (3) appears on the display as long as summer time is activated.

Manually setting the date/time

Note – Time settings

- Press the **MODE** button (12) repeatedly to switch between the following displays:
Time display with seconds, time display with day of the week, time display with day of the week (adjusted for time zone), time display with seconds (adjusted for time zone)
- The time zone symbol (7) is displayed when the time has been adjusted according to the time zone.

- Repeatedly press the **MODE** button (12) until the time zone symbol (7) is no longer displayed.
- Press and hold the **MODE** button (12) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:
 - Day of the week (8)
 - Year (4)
 - Month (9)
 - Day (5)
 - DM – M/D (5/9) display
 - 12/24-hour format (4)
 - Hours (4)
 - Minutes (5)
- To select individual values, press the ▲ button (13) or the ▼ button (16) and confirm each selection by pressing the **MODE** button (12).
- Press the **MODE** button (12) immediately to adopt the set value displayed and skip ahead.
- If you do not make an entry for 2 minutes, you automatically exit the setup mode.

Note – Day of the week

You can choose from German (DE), English (EN), Swedish (SW), Dutch (DU), Spanish (SP), Italian (IT) or French (FR) for the day of the week display.

Setting the time zone

Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.

- Repeatedly press the **MODE** button (12) until the time zone symbol (7) is displayed.
- Press and hold the **MODE** button (12) for approx. 3 seconds to set the required time zone difference.
- To select individual values, press the ▲ button (13) or the ▼ button (16) and confirm each selection by pressing the **MODE** button (12).
- If you do not make an entry for 2 minutes, you automatically exit the setup mode.

Alarm

- Repeatedly press the **ALARM** button (11) to display the different alarms.
- The alarm symbols (10) **⚡ S** / **⚡ W** are displayed along with the corresponding alarm times or **OFF**.
- Press and hold the **ALARM** button (11) for approx. 3 seconds to set the time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the ▲ button (13) or the ▼ button (16) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **ALARM** button (11).
- The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Press the **ALARM** button (11) again to set the other alarm mode as well or to return to the time display (4).
- If you do not make an entry for 2 minutes, you automatically exit the setup mode.

Note – Alarm

- When activated, the weekday alarm only triggers an alarm on weekdays (Monday to Friday). The alarm symbol (10) **⚡ W** is displayed if this alarm is activated.
- When activated, the once-only alarm only triggers an alarm once. The alarm symbol (10) **⚡ S** is displayed if this alarm is activated. This alarm is automatically deactivated after the alarm has sounded.

- In the corresponding display, press the ▲-button (13) or the ▼-button (16) to activate/deactivate the corresponding alarm. The alarm symbol (6) will appear/not appear.
- If the alarm is triggered, the alarm symbol (10) **⚡ S** / **⚡ W** will begin to flash and an alarm will sound.
- Press the **ALARM** button (11) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.

6.3 Celsius/Fahrenheit


- Press the **°C/F** button (14) to choose between °C and °F for the temperature display.

6.4 Maximum and minimum temperature values

The base station automatically stores the maximum and minimum outdoor/indoor temperature.


- Repeatedly press the **MEM**-button (15) to switch between the current temperature, minimum temperature (MIN) and maximum temperature (MAX).
- Press and hold the **MEM**-button (15) for approx. 3 seconds to reset the stored maximum and minimum values.

6.5 Low battery charge


 **Note**


If the temperature falls below the freezing point (< 0°C), the voltage level will drop and the batteries may cease to function.

Measuring station

If the batteries need replacing, the symbol for low battery charge  will appear next to the outdoor temperature display on the base device. Replace the batteries immediately.

Base station

If the batteries need replacing, the symbol for low battery charge  will appear next to the seconds digit on the base device. Replace the batteries immediately.

 **Note – Replacing the batteries**

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

8. Warranty Disclaimer


Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

10. Technical Data

|  | Base station | Measuring station |
|---|--------------------------------|--------------------------------|
| Power supply | 3,0 V 2 AAA batteries | 3,0 V 2 AA batteries |
| Measuring range Temperature | -10°C – +50°C/ 14°F – 122°F | -20°C – +60°C/ 68°F – 140°F |
| Measurement increments Temperature | 0,1°C/0,2°F | 0,1°C/0,2°F |
| Temperature measurement cycle | ~ 43 – 47 s | ~ 43 – 47 s |
| Radio-controlled DCF clock | Yes | No |
| Frequency | 433 MHz | |
| Range | ≤ 30 m | |
| Width x depth x height | 7 x 2.1 x 13.9 | |

11. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

12. Declaration of Conformity



Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of conformity with R&TTE directive 99/5/EC on the internet at www.hama.com.

Bedienungselemente und Anzeigen

A Basisstation


1. Funksymbol Messstation
2. Außentemperatur
3. Raumtemperatur
4. Uhrzeit
5. Tag
6. Funksymbol
7. Zeitzone
8. Wochentag / Sekunde
9. Monat
10. Alarmsymbol
11. **ALARM**-Taste
= Anzeige / Einstellung Alarm-Modi
12. **MODE**-Taste
= Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswerts / Wechsel zwischen Sekundär-, Wochentag- und Zeitonenanzeige
13. **▲**-Taste
= Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes / Aktivierung/ Deaktivierung manueller Funksignal-Empfang
14. **°C/°F**-Taste
= Wechsel zwischen °C und °F
15. **MEM**-Taste
= Abrufen/ Reset der gespeicherten Höchst-/ Tiefstwerte
16. **▼**-Taste
= Verringerung des aktuellen Einstellungswertes / Manuelle Suche nach Signal von der Messstation
17. Aussparung für Wandmontage
18. Batteriefach
19. Standfuß

B Messstation


20. **RESET**-Knopf,
= Zurücksetzung auf Werkseinstellung
21. Aussparung für Wandmontage
22. Batteriefach

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

 **Warnung**

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

 **Hinweis**

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Wetterstation EWS-180 (Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 2 AAA Batterien
- 2 AA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor, Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



Warnung – Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterie.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

4. Inbetriebnahme

4.1. Batterien einlegen

Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (22) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (18) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

4.2. Batterien wechseln

Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (22), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (18), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.



Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

5. Montage



Hinweis – Montage

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben - vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Stationen.



Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30m.
- Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a., beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.



Warnung

- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

5.1. Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes (19) auf einer ebenen Fläche auf.
- Alternativ können Sie die Basisstation mithilfe der Ausparung (17) auf der Rückseite an einer Wand montieren.

5.2. Messstation

- Die Messstation können Sie ebenfalls mithilfe des Standfußes auf einer ebenen Fläche im Außenbereich aufstellen.
- Es wird empfohlen, die Messstation sicher und fest an einer Außenwand zu montieren.
- Befestigen Sie Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Hängen Sie die Basis-/ Messstation mit der dafür vorgesehenen Ausparung (17/21) daran ein.

6. Betrieb



Hinweis – Eingabe

Halten Sie die ▲-Taste (13) oder die ▼-Taste (16) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.



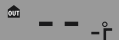
6.1. Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.



Hinweis

- Die Ersteinrichtung dauert ca. 2 Minuten.
- Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol Messstation (1) auf.
- Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
- Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (3) und Außenbereich (2) angezeigt werden.
- Der Messwert wird vom Basisgerät etwa alle 45 Sekunden automatisch aktualisiert.

| | |
|---|---------------------------------------|
| Anzeige | Suche nach Signal von der Messstation |
|  | Aktiv |
|  | Erfolgreich – Signal wird empfangen |
|  | Inaktiv – Kein Signalempfang |

- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken und halten Sie die ▼-Taste (16) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.

6.2. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (6) auf.

Anzeige

Suche nach DCF-Signal



Blinkende Anzeige

Aktiv



Dauerhafte Anzeige

Inaktiv – Kein Signalempfang



Dauerhafte Anzeige

Erfolgreich – Signal wird empfangen

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die ▲-Taste (13) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (6) beginnt zu blinken.



Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang dauert etwa 3-5 Minuten, falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (6) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin stündlich nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.

- Drücken und halten Sie die ▲-Taste (13) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden. Das Funksymbol (6) erlischt.



Hinweis – Sommerzeit

Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **S** angezeigt.

Manuelle Einstellung Datum/ Uhrzeit



Hinweis – Uhrzeit und Zeitzone

- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (12), um zwischen den verschiedenen Anzeigen zu wechseln: Uhrzeit mit Sekundenanzeige, Uhrzeit mit Wochentaganzeige, zeitzonenversetzte Uhrzeit mit Wochentaganzeige, zeitzonenversetzte Uhrzeit mit Sekundenanzeige
- Bei der zeitzonenversetzten Uhrzeit wird das Symbol Zeitzone (7) angezeigt.
- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (12), bis das Symbol Zeitzone (7) nicht mehr angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (12) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - Wochentag (8)
 - Jahr (4)
 - Monat (9)
 - Tag (5)
 - Anzeige D/M – M/D (5/9)
 - 12/24-Stunden-Format (4)
 - Stunden (4)
 - Minuten (5)
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die ▲-Taste (13) oder die ▼-Taste (16) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (12).
- Drücken Sie direkt die **MODE**-Taste (12), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen.
- Erfolgt 2 Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



Hinweis – Wochentag

Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (DE), Englisch (En), Schwedisch (SW), Niederländisch (Du), Spanisch (SP), Italienisch (IT) oder Französisch (Fr) wählen.

Einstellung Zeitzone

Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.

- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (12), bis das Symbol Zeitzone (7) angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (12) für ca. 3 Sekunden, um die gewünschte Zeitverschiebung einzustellen.
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **▲**-Taste (13) oder die **▼**-Taste (16) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (12).
- Erfolgt 2 Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

Wecker

- Drücken Sie wiederholt die **ALARM**-Taste (11), um die verschiedenen Alarme anzuzeigen.
- Es werden die jeweiligen Alarmsymbole (10) **Ⓢ** / **Ⓦ** und die entsprechende Weckzeit bzw. **OFF** angezeigt.
- Drücken und halten Sie die **ALARM**-Taste (11) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **▲**-Taste (13) oder die **▼**-Taste (16), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **ALARM**-Taste (11).
- Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Drücken Sie wiederholt die **ALARM**-Taste (11), um den anderen Alarmmodus ebenfalls einzustellen oder zurück zur Anzeige der Uhrzeit (4) zu gelangen.
- Erfolgt 2 Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

Hinweis – Wecker

- Der Alarm an Werktagen löst – wenn aktiviert – nur an Wochentagen (Montag bis Freitag) ein Wecksignal aus. Ist dieser Alarm aktiv, wird das Alarmsymbol (10) **Ⓦ** angezeigt.
- Der einmalige Alarm löst – wenn aktiviert – nur einmalig ein Wecksignal aus. Ist dieser Alarm aktiv, wird das Alarmsymbol (10) **Ⓢ** angezeigt. Nach erfolgtem Wecksignal wird dieser Alarm automatisch deaktiviert.
- Drücken Sie während der jeweiligen Anzeige die **▲**-Taste (13) oder die **▼**-Taste (16), um den jeweiligen Alarm zu aktivieren/deaktivieren.
- Das Alarmsymbol (10) wird angezeigt/ nicht angezeigt.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol (10) zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie die **ALARM**-Taste (11), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.

6.3. Celsius / Fahrenheit

- Drücken Sie die **°C/F**-Taste (14), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

6.4. Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur


- Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur im Außen- und Raumbereich automatisch ab.
- Drücken Sie wiederholt die **MEM**-Taste (15), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur, niedrigster Temperatur (MIN) und höchster Temperatur (MAX) zu wechseln.
 - Drücken und halten Sie die **MEM**-Taste (15) für ca. 3 Sekunden, um die abgespeicherten Höchst- und Tiefstwerte zurückzusetzen.

6.5. Niedrige Batteriekapazität


Hinweis

Falls die Temperatur unter den Gefrierpunkt ($\leq 0^{\circ}\text{C}$) sinkt, kommt es zum Spannungsabfall und somit möglicherweise zum Ausfall der Batterien.

Messstation

Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, erscheint neben der Außentemperaturanzeige des Basisgeräts das Symbol für niedrigen Batteriestand . Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.

Basisstation

Wenn die Batterien ausgetauscht werden müssen, erscheint neben der Sekundenziffer am Basisgerät das Symbol für niedrigen Batteriestand . Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.

Hinweis - Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.


8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

10. Technische Daten

|  | Basisstation | Messstation |
|---|---------------------------------|---------------------------------|
| Stromversorgung | 3,0 V 2 x AAA Batterie | 3,0 V 2 x AA Batterie |
| Messbereich Temperatur | -10°C - +50°C / 14°F - 122°F | -20°C - +60°C / 68°F - 140°F |
| Messschritte Temperatur | 0,1°C / 0,2°F | 0,1°C / 0,2°F |
| Messzyklus Temperatur | ~ 43 – 47 s | ~ 43 – 47s |

| | | |
|-----------------------|----------------|------|
| DCF-Funkuhr | Ja | Nein |
| Frequenz | 433 MHz | |
| Reichweite | ≤ 30 m | |
| Breite x Tiefe x Höhe | 7 x 2,1 x 13,9 | |

11. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

12. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.

Органы управления и индикации

1. Значок радиосигнала внешнего датчика
2. Наружная температура
3. Температура в помещении
4. Время
5. Число месяца
6. Значок коррекции по радиосигналу точного времени
7. Часовой пояс
8. День недели / секунды
9. Месяц
10. Значок будильника
11. Кнопка **ALARM**
= индикация / настройка будильника
12. Кнопка **MODE**
= настройка / подтверждение ввода значения / переключение индикации секунд, дня недели, часового пояса
13. Кнопка ▲
= увеличение настраиваемого значения / включение/ выключение принудительного приема радиосигнала
14. Кнопка °C/°F
= выбор единицы измерения температуры (°C, °F)
15. Кнопка **MEMI**
= просмотр/сброс сохраненных макс. и миним. значений
16. Кнопка ▼
= уменьшение настраиваемого значения / включение принудительного поиска сигнала внешнего датчика
17. Отверстие для настенного монтажа
18. Отсек батарей
19. Подставка

В Блок внешнего датчика

20. Кнопка **RESET**
= восстановление настроек по умолчанию
21. Отверстие для настенного монтажа
22. Отсек батарей

Благодарим за покупку изделия фирмы Nana. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные pictogramмы и инструкции



Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор EWS-180 (Основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 2 батареи AAA
- 2 батареи AA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запрещенных зонах.
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



Внимание – Техника безопасности

- Искрасходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

4. Ввод в эксплуатацию

4.1 Загрузка батарей

Блок внешнего датчика

- Откройте отсек батарей (22) и удалите изолятор. Закройте крышку отсека батарей.

Основной блок

- Откройте отсек батарей (18) и удалите изолятор. Закройте крышку отсека батарей.

4.2 Замена батарей

Блок внешнего датчика

- Откройте отсек батарей (22), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте новые батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

Основной блок

- Откройте отсек батарей (18), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте новые батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.



Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

5.0 Монтаж



Примечание – Монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (см. 6). Смотрите описание работы основного блока.
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.



Примечание

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 30 метров.
- Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.
- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.



Предупреждение

- Подготовьте монтажный материал (приобретается отдельно), соответствующий свойствам стены.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

5.1. Основной блок

- С помощью подставки (19) установите основной блок на ровную поверхность.
- Основной блок также можно повесить на стену за отверстие (17).

5.2. Блок внешнего датчика

- Блок внешнего датчика можно разместить на улице с помощью подставки (19).
- Однако рекомендуется монтировать внешний блок на стене
- С помощью дюбеля закрепите шуруп на стене.
- Подсвесьте блок за соответствующее отверстие (17/21).

6. Эксплуатация

Ввод данных

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку ▲ (13) или кнопку ▼ (16).

6.1 Соединение с блоком внешнего датчика

- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию.

Примечание

- Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 2 минут.
- Во время поиска радиосигнала мигает значок радиосвязи с внешним датчиком (1).
- В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
- Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (3) и вне помещения (2).
- Данные на дисплее обновляются автоматически приблизительно каждые 45 секунд.



| | |
|---|-------------------------------------|
| Индикация | Поиск радиосигнала внешнего датчика |
|  | активный |
|  | сигнал принят успешно |
|  | прием сигнала отсутствует |

- Если сигнал автоматически принять не удается, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку ▼ (16), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную.

6.2. Основные параметры и ручные настройки

Автоматический прием радиосигнала DCF

После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (6).

| Индикация | Поиск сигнала DCF |
|---|---------------------------|
|  | активный |
|  | прием сигнала отсутствует |
|  | сигнал принят успешно |


- Если сигнал автоматически принять не удается, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку ▲ (13), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала (6) мигает.

Примечание – Настройка часов.

- Поиск длится около 3-5 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала (6) гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Режим поиска радиосигнала DCF включается ежедневно автоматически. При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и календаря заменяются.

- Чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку ▲ (13). Значок радиосигнала (6) гаснет.

Примечание – летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается .

Настройка календаря и часов вручную

Примечание – Часы и часовой пояс.

- Кнопкой **MODE** (12) переключается следующая индикация:
 - время с секундами, время с днем недели, время часового пояса с секундами
 - При индикации времени часового пояса отображается соответствующий значок (7).

- Нажимайте кнопку **MODE** (12), пока на дисплее не появится значок часового пояса (7).
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **РЕЖИМ** (12), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
 - День недели (8)
 - Год (4)
 - Месяц (9)
 - Число месяца (5)
 - Формат Д/М - М/Д (5/9)
 - Формат 12/24-ч. (4)
 - Час (4)
 - Минуты (5)
- Установите значение кнопкой ▲ (13) или кнопкой ▼ (16), затем подтвердите выбор кнопкой выбора режимов (12).
- Чтобы применить настройку и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE** (12).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 2 минут.

Примечание – День недели.

Дни недели могут отображаться на следующих языках: немецкий (DE), английский (EN), шведский (SW), голландский (DU), итальянский (IT), испанский (SP), французский (FR).


Настройка часового пояса

Примечание – Часовой пояс.



- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.



- Нажимайте кнопку **MODE** (12), чтобы появился значок часового пояса (7).
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (12), чтобы настроить смещение часового пояса.
- Установите значение кнопкой ▲ (13) или кнопкой ▼ (16), затем подтвердите выбор кнопкой выбора режимов (12).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 2 минут.

Будильник

- Чтобы просмотреть время срабатывания будильников, нажимайте кнопку **ALARM** (11).
- На дисплее отображаются соответствующие значки будильников (10)  и также время их срабатывания или значок **OFF**.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **ALARM** (11), чтобы настроить время срабатывания будильника. Значение часа мигает.
- Кнопкой ▲ (13) или ▼ (16) установите значение часа, затем нажмите кнопку **ALARM** (11), чтобы подтвердить настройку.
- Значение минут мигает.
- Настройте минуты.
- Нажмите кнопку **ALARM** (11), чтобы настроить второй будильник или перейти в режим индикации времени (4).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 2 минут.

будильник. Примечание

- Будильник рабочих дней включается только в будни (понеделник-пятница). Если данный будильник активный, отображается значок  (10).
- Одноразовый будильник подает сигнал только один раз. Если данный будильник активный, отображается значок  (10). После подачи сигнала будильник автоматически деактивируется.

• Чтобы включить/выключить будильник, перейдите в режим его индикации, нажмите кнопку  (13) или  (16) Значок (10) отображается или не отображается в зависимости от того, включен или выключен будильник.

- При срабатывании будильника мигает соответствующий значок (10), и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить подачу сигнала предупреждения, нажмите кнопку **ALARM** (11). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.

6.3 Единицы измерения температуры (Цельсий / Фаренгейт)

- Выбор единицы измерения температуры осуществляется кнопкой **°C/°F** (14).

6.4 Максимальные и минимальные значения температуры

Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора.


- Нажимайте кнопку **MEM** (15), чтобы переключить индикацию текущей температуры и влажности, минимальной температуры и влажности (MIN), а также максимальной температуры и влажности (MAX).
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **MEM** (15), чтобы удалить сохраненные макс. и миним. значения.

6.5 Разряд батарей


Примечание

При температуре ниже точки замерзания (<0°C) возникает падение напряжение и, таким образом, может произойти выход батарей из строя.

Блок внешнего датчика

Перед тем как наступит момент необходимости замены батарей, рядом со значением наружной температуры начнет отображаться значок низкого заряда батарей.  Замените батареи.

Основной блок

Перед тем как наступит момент необходимости замены батарей, рядом с секундами текущего времени начнет отображаться значок низкого заряда батарей. В этом случае  замените батареи.

Замена батарей. Примечание

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

8. Отказ от гарантийных обязательств


Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

10. Технические характеристики

|  | Основной блок | Блок внешнего датчика |
|---|---------------------------------|---------------------------------|
| Питание | 3,0 V 2 батареи AAA | 3,0 V 2 батареи AA |
| Диапазон измерения Температура | -10°C - +50°C / 14°F - 122°F | -20°C - +60°C / 68°F - 140°F |
| Шаг шкалы Температура | 0,1°C / 0,2°F | 0,1°C / 0,2°F |
| Цикл измерения температуры | ~ 43 - 47 s | ~ 43 - 47s |
| Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени | Да | Нет |
| Частота | 433 МГц | |
| Дальность действия | ≤ 30 м | |
| Ширина x толщина x высота | 7 x 2,1 x 13,9 | |

11. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормы в 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

12. Декларация производителя



Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле www.hama.com.

Elementi di comando e indicazioni

Stazione base A

1. Simbolo radio stazione di misurazione
2. Temperatura esterna
3. Temperatura ambiente
4. Ora
5. Giorno
6. Simbolo radio
7. Fuso orario
8. Giorno della settimana / secondi
9. Mese
10. Simbolo sveglia
11. Tasto **ALARM**
= indicazione / impostazione della modalità sveglia
12. Tasto **MODE**
= impostazioni / conferma del valore impostato / passaggio tra secondi, giorni della settimana e fuso orario
13. Tasto ▲
= aumento del valore impostato attuale / attivazione/ disattivazione manuale della ricezione di segnale radio
14. Tasto °C/°F
= commutazione tra gradi °C e °F
15. Tasto MEM
= richiamo / reset dei valori massimi e minimi memorizzati
16. Tasto ▼
= diminuzione del valore impostato attuale / ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione
17. Foro per montaggio a parete
18. Vano batterie
19. Base

B Stazione di misurazione

20. Pulsante **RESET**
= ripristino delle impostazioni di fabbrica
21. Foro per montaggio a parete
22. Vano batterie

Grazie per avere acquistato un prodotto Hamal!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo EWS-180 (stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni)
- 2 batterie AAA
- 2 batterie AA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



Attenzione – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

4. Messa in esercizio

4.1 Inserimento delle batterie

Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (22) e rimuovere l'interruttore di contatto. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

Stazione base

- Aprire il vano batterie (18) e rimuovere l'interruttore di contatto. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

4.2 Sostituzione delle batterie

Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (22), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

Stazione base

- Aprire il vano batterie (18), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AAA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.



Avvertenza

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

5. Montaggio



Avvertenza – Montaggio

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo **6. Esercizio**.
- Montare la/stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.



Avvertenza

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 30m.
- Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.



Attenzione

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

5.1 Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno (19) su una superficie piana.
- In alternativa la stazione base si può fissare alla parete mediante il foro (17) presente sul retro.

5.2 Stazione di misurazione

- Anche la stazione di misurazione si può posizionare con il piedino di sostegno (19) su una superficie piana all'esterno.
- Si consiglia di montare la stazione di misurazione in modo sicuro e stabile su una parete esterna.
- Fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista.
- Agganciare la stazione base/di misurazione con il foro previsto (17/21).

6. Esercizio

Avvertenza – Immissione

Tenere premuto il tasto ▲ (13) o il tasto ▼ (16), per selezionare i valori più velocemente.

6.1 Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione e avvia la prima configurazione.

Avvertenza

- La prima configurazione dura ca. 3 minuti.
- Durante il tentativo di connessione, il simbolo della radio della stazione di misurazione (1) lampeggia.
- Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
- La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (3) e l'esterno (2).
- I valori misurati vengono aggiornati automaticamente dall'apparecchio base circa ogni 45 secondi.

| | |
|---|---|
| Indicazione | Ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione |
|  Indicazione lampeggiante | Attiva |
|  Indicazione fissa | Ricerca riuscita – il segnale viene ricevuto |
|  Indicazione fissa | Inattiva – nessuna ricezione del segnale |

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto ▼ (16) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale.

6.2 Impostazioni di base e manuali

Impostazione automatica secondo il segnale DCF

Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (6) lampeggia.

| Indicazione | Ricerca del segnale DCF |
|---|--|
|  Indicazione lampeggiante | Attiva |
|  Indicazione fissa | Inattiva – nessuna ricezione del segnale |
|  Indicazione fissa | Ricerca riuscita – il segnale viene ricevuto |


- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto ▲ (13) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio (8) inizia a lampeggiare.

Avvertenza – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento dura circa 3-5 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo radio (6) si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni ora il segnale DCF. Se il segnale viene ricevuto, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.

- Tenere premuto il tasto ▲ (13) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca manuale. Il simbolo della radio (6) si spegne.

Avvertenza – Ora legale

L'orario si regola automaticamente sull'ora legale. Finché è attiva l'ora legale, sul display appare  (S).

Impostazione manuale data/ora

Avvertenza – Ora e fuso orario

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (12) per passare tra le diverse visualizzazioni:
Ora con indicazione dei secondi, ora con indicazione del giorno della settimana, ora con diverso fuso orario con indicazione dei giorni della settimana, ora con diverso fuso orario con indicazione dei secondi.
- Per l'ora con diverso fuso orario viene visualizzato il simbolo fuso orario (7).

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (12) finché non viene più visualizzato il simbolo del fuso orario (7).
- Tenere premuto il tasto **MODE** (12) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
 - Giorno della settimana (8)
 - Anno (4)
 - Mese (9)
 - Giorno (5)
 - Indicazione G/M – M/G (5/9)
 - Formato 12/24 ore (4)
 - Ore (4)
 - Minuti (5)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto ▲ (13) o il tasto ▼ (16) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto **MODE** (12).
- Premere direttamente il tasto **MODE** (12) per applicare il valore di impostazione visualizzato e procedere oltre.
- Se per 2 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.

Avvertenza – Giorno della settimana

I giorni della settimana si possono visualizzare nelle lingue tedesco (DE), inglese (EN), svedese (SW), olandese (DU), spagnolo (SP), italiano (IT) o francese (FR).


Impostazione del fuso orario

Avvertenza – Fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (12) finché non viene più visualizzato il simbolo del fuso orario (7).
- Tenere premuto il tasto **MODE** (12) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato.
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto ▲ (13) o il tasto ▼ (16) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto **MODE** (12).
- Se per 2 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.

Sveglia

- Premere ripetutamente il tasto **ALARM** (11), per visualizzare i diversi allarmi.
- Vengono visualizzati i simboli di sveglia corrispondenti (10)  e l'ora della sveglia / l'intervallo temporale ovvero **OFF**.
- Tenere premuto il tasto **ALARM** (11) per ca. 3 secondi per impostare l'orario della sveglia visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto ▲ (13) oppure il tasto ▼ (16) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **ALARM** (11).
- Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questo procedimento per selezionare i minuti della sveglia.
- Premere ripetutamente il tasto **ALARM** (11) per impostare anche l'altra modalità sveglia oppure ritornare all'indicazione dell'ora (4).
- Se per 2 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.



Avvertenza – Sveglia

- La sveglia dei giorni lavorativi – se attivata – suona soltanto dal Lunedì al venerdì. Se questa sveglia è attiva, viene visualizzato il simbolo dell'allarme (10).
- La sveglia una tantum - se attivata - scatta una sola volta. Se questa sveglia è attiva, viene visualizzato il simbolo dell'allarme (10). Dopo il segnale di sveglia, questo allarme viene disattivato automaticamente.

- Durante l'indicazione corrispondente, premere il tasto (13) o il tasto (16) per attivare/disattivare l'allarme corrispondente.
- Il simbolo della sveglia (10) viene visualizzato/non viene visualizzato.

- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente (10) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere il tasto **ALARM** (11), per spegnere la sveglia. Diversamente, l'allarme termina automaticamente dopo 2 minuti.

6.3 Celsius / Fahrenheit

- Premere il tasto **°C/°F** (14) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.

6.4 Valori massimi e minimi di temperatura

- La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.
- Premere ripetutamente il tasto **MEM** (15) per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuale, della temperatura e dell'umidità dell'aria più bassa (MIN) e più alta (MAX).
 - Tenere premuto il tasto **MEM** (15) per ca. 3 secondi per ripristinare i valori massimi e minimi memorizzati.

6.5 Capacità ridotta delle batterie



Avvertenza

Se la temperatura scende sotto il punto di gelo (<0°C) si ha un calo di tensione, quindi è possibile che le batterie si deteriorino.

Stazione di misurazione

Poco prima che sia necessario sostituire le batterie, sul display della temperatura interna ed esterna viene visualizzato il simbolo delle batterie scariche . Sostituire immediatamente le batterie.

Stazione base

Poco prima che sia necessario sostituire le batterie, sull'apparecchio base, sul display dell'ora, accanto alla cifra dei secondi, viene visualizzato il simbolo delle batterie scariche . Sostituire immediatamente le batterie.



Avvertenza – Sostituzione delle batterie

- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

7. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

10. Dati tecnici

| | Stazione base | Stazione di misurazione |
|----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Alimentazione elettrica | 3,0 V 2 batterie AAA | 3,0 V 2 batterie AA |
| Campo di misurazione Temperatura | -10°C - +50°C / 14°F - 122°F | -20°C - +60°C / 68°F - 140°F |
| Passi di misura Temperatura | 0,1°C / 0,2°F | 0,1°C / 0,2°F |
| Ciclo di misurazione temperatura | ~ 43 - 47 s | ~ 43 - 47s |

| | | |
|----------------------------------|----------------|----|
| Segnale orario via radio DCF | Si | No |
| Frequenza | 433 MHz | |
| Portata | ≤ 30 m | |
| Larghezza x profondità x altezza | 7 x 2,1 x 13,9 | |

11. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

12. Dichiarazione di conformità



Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva RGTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com.

Elementy obsługi i sygnalizacji

A Stacja bazowa

- Symbol sygnału radiowej stacji pomiarowej
- Temperatura zewnętrzna
- Temperatura w pomieszczeniu
- Godzina
- Dzień
- Symbol sygnału radiowego
- Strefa czasowa
- Dzień tygodnia / sekunda
- Miesiąc
- Symbol alarmowy
- Przycisk **ALARM**
= wskazywanie / ustawianie trybów alarmowych
- Przycisk **MODE**
= ustawienia / potwierdzanie ustawionej wartości / przełączanie między wskaźnikiem sekund, dnia tygodnia i strefy czasowej
- Przycisk ▲
= zwiększanie aktualnie ustawionej wartości / włączanie / wyłączanie ręcznego odbioru sygnału radiowego
- Przycisk °C/°F
= przełączanie między °C i °F
- Przycisk **MEM**
= odczyt / resetowanie zapisanych najwyższych / najniższych wartości
- Przycisk ▼
= zmniejszanie aktualnie ustawionej wartości / ręczne wyszukanie sygnału ze stacji pomiarowej
- Otwór do mocowania na ścianie
- Schówek na baterie
- Podpórka

B Stacja pomiarowa

- Przycisk **RESET**
= przywracanie ustawień fabrycznych
- Otwór do mocowania na ścianie
- Schówek na baterie

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskaźówek

| | |
|---|--------------------|
| | Ostrzeżenie |
| Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko. | |
| | Wskaźówki |
| Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje. | |

2. Zawartość opakowania

- Stacja pogodowa EWS-180 (stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- 2 baterie AAA
- 2 baterie AA
- inniejsza instrukcja obsługi

3. Wskaźówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych,
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia,
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



Ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeżenie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

4. Uruchamianie

4.1 Wkładanie baterii

Stacja pomiarowa

- Otworzyć schówek na baterie (22) i usunąć przerywacz stykowy. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

Stacja bazowa

- Otworzyć schówek na baterie (18) i usunąć przerywacz stykowy. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

4.2 Wymiana baterii

Stacja pomiarowa

- Otworzyć schówek na baterie (22), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

Stacja bazowa

- Otworzyć schówek na baterie (18), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.



Wskaźówki

- Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

5. Montaż



Wskaźówki - montaż

- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie **6. Obsługa**.
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.



Wskaźówki

- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową i stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.



Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

5.1. Stacja bazowa

- Za pomocą podpórki (15) ustawić stację bazową na równym podłożu.
- Alternatywnie stację bazową można zamontować na ścianie za pomocą otworu (17) z tyłu stacji.

5.2. Stacja pomiarowa

- Stację pomiarową można także ustawić za pomocą podpróby (19) na równym podłożu na zewnątrz,
- Zaleca się bezpiecznie i trwale zamontowanie stacji pomiarowej na ścianie zewnętrznej.
- Zamocować kołki rozporowe, śruby, gwoździe itp. na przewidzianej ścianie.
- Na przeznaczonych do tego otworach (17/21) zawiesić stację bazową/ stację pomiarową.

6. Obsługa

Wskazówki – wprowadzanie danych

Trzymać wciśnięty przycisk ▲ (13) lub ▼ (16) , aby przyspieszyć nastawę wartości.

6.1 Połączenie ze stacją pomiarową

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.

Wskazówka

- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 2 minuty.
- Podczas próby nawiązania połączenia miga symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej (1).
- Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie wartości i ich transmisja mogą zawierać błędy i niedokładne dane.
- Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są zmierzone dane dla pomieszczenia (3) i na zewnątrz (2).
- Zmierzona wartość jest automatycznie aktualizowana przez urządzenie bazowe co ok. 45 sekund.

| | |
|---|--|
| Wskaźnik | Wyszukiwanie sygnału stacji pomiarowej |
|  Migający wskaźnik | Aktywne |
|  Stały wskaźnik | Proces powiódł się - sygnał jest odbierany |
|  Stały wskaźnik | Nieaktywny - sygnał radiowy nie jest odbierany |

- Jeżeli ze stacji pomiarowej ponownie nie zostanie odebrany żaden sygnał, naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▼ (13) , aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie sygnału.

6.2 Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnału między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (6) zaczyna migać.

| | |
|---|--|
| Wskaźnik | Wyszukiwanie sygnału stacji pomiarowej |
|  Migający wskaźnik | Aktywne |
|  Stały wskaźnik | Nieaktywny - sygnał nie jest odbierany |
|  Stały wskaźnik | Proces powiódł się - sygnał jest odbierany |

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▲ (13) , aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego (6) zaczyna migać.

Wskazówka – ustawianie zegara

- Proces wyszukiwania trwa ok. 3-5 minut. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego (6) gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie co godzinę szukał automatycznie sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.
- Ponownie naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▲ (13) , aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania. Symbol sygnału radiowego (6) gaśnie.

Wskazówka – czas letni

- Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol S (3).

Ręczne ustawianie daty / godziny

Wskazówki – czas letni

- Kilkakrotnie naciskać przycisk **MODE** (12), aby przełączyć pomiędzy różnymi wskaźnikami:
- godzina ze wskaźnikiem sekund, godzina ze wskaźnikiem dnia tygodnia, godzina ze wskaźnikiem sekund w innej strefie czasowej
- Przy wskazywaniu godziny w innej strefie czasowej wyświetlany jest symbol strefy czasowej (7).

- Ponownie naciśnąć przycisk **MODE** (12), aż zgaśnie symbol strefy czasowej (7).
- Naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (12), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
 - dzień tygodnia (8)
 - rok (4)
 - miesiąc (9)
 - dzień (5)
 - wskaźnik DIM – M/D (5/9)
 - format 12-/24-godzinny (4)
 - godzina (4)
 - minuty (5)
- Aby wybrać poszczególne wartości, naciśnąć przycisk ▲ (13) lub ▼ (16) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (12).
- Bezpośrednio naciśnąć przycisk **MODE** (12), aby przejąć lub pominąć wyświetlaną ustawioną wartość.
- Jeżeli w ciągu 2 minut nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.

Wskazówki – dzień tygodnia

Do wskazywania dni tygodnia można wybrać język: niemiecki (DE), angielski (EN), szwedzki (SW), niderlandzki (DU), hiszpański (SP), włoski (IT) lub francuski (FR).

Ustawianie strefy czasowej

Wskazówki – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na całym świecie, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej przesuwać czas.
 - Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF, wżgl. w odniesieniu do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawi się wtedy zawsze o 3 godziny później.
 - Naciśnąć kilkakrotnie przycisk **MODE** (12), aż pojawi się symbol strefy czasowej (7).
 - Naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (12), aby ustawić wymagane przesunięcie czasowe.
 - Aby wybrać poszczególne wartości, naciśnąć przycisk ▲ (13) lub ▼ (16) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (12).
 - Jeżeli w ciągu 2 minut nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- ### Budzik
- Kolejno naciskać przycisk **ALARM** (11), aby wyświetlić poszczególne alarmy.
 - Wyświetlane są symbole alarmów (10) ☹ / ☹☹ i odpowiedni czas budzenia lub **OFF**.
 - Naciśnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **ALARM** (11), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
 - Naciśnąć przycisk ▲ (13) lub ▼ (16), aby wybrać godzinę czasu budzenia i potwierdzić wybór, naciśnięciem przycisk **ALARM** (11).
 - Zaczyna migać wskaźnik minut.
 - Powtórzyc powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
 - Ponownie naciśnąć przycisk **ALARM** (11), aby ustawić drugi tryb alarmowy lub powrócić do wskazywania godziny (4).
 - Jeżeli w ciągu 2 minut nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.



Wskazówki – budzik

- Tryb alarmowy Dni robocze wyzwała – jeżeli jest aktywny – sygnał budzenia tylko w dni robocze (od poniedziałku do piątku). Jeżeli alarm ten jest aktywny, wyświetlany jest symbol alarmowy **Ⓜ** (10).
- Jednorazowy alarm wyzwała - jeżeli jest aktywny - sygnał budzenia tylko jednokrotnie. Jeżeli alarm ten jest aktywny, wyświetlany jest symbol alarmowy **Ⓜ** (10). Po wyzoleniu sygnału budzenia alarm ten jest automatycznie wyłączony.

- W trakcie wyświetlania danego wskaźnika nacisnąć przycisk **▲** (13) lub **▼** (16), aby włączyć/wyłączyć odpowiedni alarm.
- Symbol alarmowy (10) jest wyświetlany/ nie jest wyświetlany.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy (10) i sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć przycisk **ALARM** (11). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.

6.3 Celsjusz / Fahrenheit

- Nacisnąć przycisk **°C/°F** (45), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.

6.5 Najwyższe i najniższe wartości temperatury

Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury na zewnątrz i w pomieszczeniu.

- Kilkakrotnie nacisnąć przycisk **MEM** (15), aby przełączyć pomiędzy wskaźnikiem aktualnej temperatury najnowszej temperatury (MIN) i najwyższej temperatury (MAX).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MEM** (15), aby zresetować zapisane najwyższe i najniższe wartości.

6.5 Niski stan naładowania baterii



Wskazówki

Jeżeli temperatura spadnie poniżej punktu zamarzania (<0°C), może dojść do zaniku napięcia i w konsekwencji do uszkodzenia baterii.

Stacja pomiarowa

Jeżeli konieczna jest wymiana baterii, obok wskaźnika temperatury zewnętrznej urządzenia bazowego pojawia się symbol niskiego poziomu naładowania baterii . Natychmiast wymienić baterie.

Stacja bazowa

Jeżeli konieczna jest wymiana baterii, obok wskaźnika sekund na wyświetlaczu urządzenia bazowego pojawia się symbol niskiego poziomu naładowania baterii . Natychmiast wymienić baterie.



Wskazówki – wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko żwiłzonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.

8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazań bezpieczeństwa.

9. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gożąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

10. Dane techniczne

| | Stacja bazowa | Stacja pomiarowa |
|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Zasilanie elektryczne | 3,0 V 2 baterie typu AAA | 3,0 V 2 baterie typu AA |
| Zakres pomiarowy Temperatura | -10°C - +50°C / 14°F - 122°F | -20°C - +60°C / 68°F - 140°F |
| Rozdzielczość pomiaru Temperatura | 0,1°C / 0,2°F | 0,1°C / 0,2°F |
| Cykl pomiaru temperatury | ~ 43 - 47 s | ~ 43 - 47s |
| Zegar radiowy DCF | Tak | Nie |

| | |
|----------------------------------|----------------|
| Częstotliwość | 433 MHz |
| Zasięg | ≤ 30 m |
| Szerokość x głębokość x wysokość | 7 x 2,1 x 13,9 |

11. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii

– jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

12. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczące urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com.

Елементи за обслужване и индикации



1. Радиосимвол измервателна станция
2. Външна температура
3. Температура в помещението
4. Час
5. Ден
6. Радиосимвол
7. Времева зона
8. Ден от седмицата / секунда
9. Месец
10. Алармен символ
11. **ALARM**-бутон
= индикация / настройка на алармените режими
12. **MODE**-бутон
= настройки / потвърждаване на стойността на настройката / преминаване между индикацията на секундите, деня от седмицата и времевата зона
13. **▲**-бутон
= повишаване на актуалната стойност на настройката / активиране/ деактивиране на ръчно приемане на радиосигнал
14. **°C/°F**-бутон
= смяна между °C и °F
15. **MEM**-бутон
= извикване/ нулиране на запазените максимални/ минимални стойности
16. **▼**-бутон
= намаляване на актуалната стойност на настройката / ръчно търсене на сигнал от измервателната станция
17. Отвор за стенен монтаж
18. Място за батерии
19. Опорен крак

В Измервателна станция

20. **RESET**-кочек
= връщане на фабричната настройка
21. Отвор за стенен монтаж
22. Място за батерии

Много благодарим, че избрахте продукт от фирма Хама! Отделете време и прочетете изцяло следващите упътвания и указания. След това съхранявайте упътването за обслужване на сигурно място, за да може при необходимост да направите справка. Ако продавате уреда, дайте упътването за обслужване на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителните символи и указания

| | |
|---|---|
|  | Предупреждение |
| | Използва се за обозначаване на инструкции за безопасност или за насочване на вниманието към специфични опасности и рискове. |
|  | Забележка |
| | Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания. |


2. Съдържание на опаковката

- Метеорологична станция EVS1-180 (основна станция за употреба в помещението / измервателна станция за употреба на открито)
- 2 AAA батерии
- 2 AA батерии
- това упътване за обслужване

3. Инструкции за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощност, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до шумяващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците влияят отрицателно на работата на продукта.
- Не позволявайте продуктът да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате уреда. Оставете всякава техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте децата далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

| | |
|---|---|
|  | Предупреждение – батерии |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Махнете и изхвърлете незабавно изтощените батерии от продукта. • Използвайте само акумулатори (или батерии), които отговарят на посочения тип. • Не смесвайте стари и нови батерии, както и батерии от различен тип или производител. • Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надпис + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите. • Не зареждайте батериите. • Съхранявайте батериите недостъпни за деца. • Не свързвайте акумулаторите/батериите накъсо и ги пазете от гладки метални предмети. |

4. Пуск

4.1 Поставяне на батерии

Измервателна станция

- Отворете мястото за батериите (22) и махнете контактния прехвърач. След това затворете капака на мястото за батериите.

Основна станция

- Отворете мястото за батериите (18) и махнете контактния прехвърач. След това затворете капака на мястото за батериите.


4.2 Смяна на батериите

Измервателна станция


- Отворете мястото за батериите (22), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете две нови батерии AA с правилно разположение на полюсите. След това затворете капака на мястото за батериите.


Основна станция


- Отворете мястото за батериите (18), извадете и изхвърлете изтощените батерии и поставете две нови батерии AAA с правилно разположение на полюсите. След това затворете капака на мястото за батериите.

| | |
|---|--|
|  | Забележка |
| | Имайте предвид, че при пуск винаги първо се поставят батериите в измервателната станция и след това в основната станция. |

5. Монтаж

| | |
|---|--|
|  | Указание – монтаж |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Препоръчва се основната и измервателната станция първо да се поставят на желаното място за монтаж без монтаж и всички настройки да се направят, както е описано в 6. Експлоатация. • Монтирайте станцията/ите едва след правилната настройка и стабилна радиоверзка. |

| | |
|---|---|
|  | Забележка |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Обсегът на радиопредаването на измервателната и основната станция в открития местност е до 30m. • Преди монтажа внимавайте радиопредаването да не се влияе от шумяващи сигнали или препятствия като гради, дървета, автомобили, електропроводи под високо напрежение и др. • Преди окончателния монтаж се уверете, че между желаните места за монтаж има достатъчно приемане. • При монтажа на измервателната станция внимавайте тя да бъде поставена защитена от директно слънце и дъжд. • Международната стандартна височина за измерване на температурата на въздуха е 1,25 m (4 ft) над земната повърхност. |

| | |
|---|---|
|  | Предупреждение |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Снабдете се със специален и подходящ монтажен материал от специализираните магазини за монтажа на предвидената стена. • Уверете се, че не монтирате дефектни или повредени части. • При монтажа никога не прилагайте сила или големи усилия. Те могат да повредят продукта. • Преди монтажа задължително проверете пригодността на предвидената стена за теглото, което ще бъде монтирано, и се уверете, че на мястото на монтажа в стената няма електрически кабели, водо-, газопроводи или други тръбопроводи. |

5.1 Основна станция

- Поставете основната станция с помощта на опорния крак (19) върху равна повърхност.
- Алтернативно можете да монтирате основната станция на стена с помощта на отвора (17) на обратната страна.

5.2 Измервателна станция

- Измервателната станция можете да монтирате също с опорния крак върху равна повърхност на открито.
- Препоръчва се измервателната станция да бъде монтирана сигурно и стабилно на външна стена.
- Закрепете дюбелите, болтовете, пироните и др. в предвидената за това стена.
- Окачете основната/измервателната станция за тях с предвидения за това отвор (17/21).

6. Експлоатация

Указание – въвеждане на данни

Дръжте ▲-бутон (13) или ▼-бутон (16) натиснат, за да можете да изберете стойностите по-бързо.

6.1 Свързване с измервателната станция

- След поставянето на батериите основната станция търси автоматично връзка с измервателната станция и извършва първоначална настройка.

Забележка

- Първоначалната настройка продължава около 2 минути.
- По време на опита за свързване радиосимволът Измервателна станция (1) мига.
- През това време избягвайте всякакво натискане на бутоните! В противен случай могат да възникнат грешки и неточности при пристойностите и техния пренос.
- Операцията е завършена, щом се покажат измерените данни за помещението (3) и на открито (2).
- Измерената стойност се актуализира от основния уред автоматично приблизително на всеки 45 секунди.

| | |
|---|---|
| Индикация | Търсене на сигнал от измервателната станция |
|  Мигаща индикация | Активна |
|  Постоянна индикация | Успешно – сигналът се приема |
|  Постоянна индикация | Неактивно – няма приемане на сигнал |

- Ако измервателната станция отново не приема сигнал, натиснете и задръжте натиснат □-бутон (16) за около 3 секунди, за да стартирате ръчно търсене на сигнала.

6.2 Основни настройки и ръчни настройки

Автоматична настройка след DCF-сигнал

- След първото включване на основната станция и успешен пренос между основната и измервателната станция часовникът започва да търси автоматично DCF-сигнал. По време на търсенето мига радиосимволът (6) .

| | |
|---|-------------------------------------|
| Индикация | Търсене на DCF-сигнал |
|  Мигаща индикация | Активна |
|  Постоянна индикация | Неактивна – няма приемане на сигнал |
|  Постоянна индикация | Успешно – сигналът се приема |

- Ако отново не се приема сигнал, натиснете и задръжте натиснат ▲-бутон (13) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното търсене на DCF-сигнала. Радиосимволът (6) започва да мига.

Указание – настройка на часа

- Търсенето трае около 3-5 минути. Ако то е неуспешно, търсенето приключва и се повтаря на следващия кръгъл час. Радиосимволът (6) изгасва.
- През това време можете да направите ръчна настройка на часа и датата.
- Часовникът продължава автоматично да търси ежечасно DCF-сигнал. При успешно приемане на сигнал ръчно настроеният час и датата се презапсват.

- Натиснете и задръжте натиснат ▲-бутон (13) отново за около 3 секунди, за да завършите ръчното търсене. Радиосимволът (6) изгасва.

Указание – лятно часово време

- Частъ се променя автоматично на лятното часово време. Докато е активно лятното часово време, S той се показва на дисплея.

Ръчна настройка дата/ час

Указание – час и времева зона

- Натиснете повторно MODE-бутон (12), за да преминете от една индикация в друга:
- индикация на часа със секунди, час с индикация на деня от седмицата, час според времевата зона с индикация на деня от седмицата, час според времевата зона с индикация на секундите
- При часа според времевата зона се показва символът времева зона (7).

- Натиснете повторно MODE-бутон (12), докато символът индикация на деня (7) престане да се показва.
- Натиснете и задръжте натиснат MODE-бутон (12) за около 3 секунди, за да направите една след друга следните настройки:
 - Ден от седмицата (8)
 - Година (4)
 - Месец (9)
 - Ден (5)
 - Индикация Д/М – М/Д (5/9)
 - Формат 12/24 часа (4)
 - Часове (4)
 - Минуты (5)

- Натиснете за избиране на отделните стойности ▲-бутон (13) или ▼-бутон (16) и потвърдете съответния избор чрез натискане на MODE-бутон (12).
- Натиснете директно MODE-бутон (12), за да приемете и да прескочите показаната стойност на настройката.
- Ако в продължение на 2 минути не бъдат въведени данни, автоматично се излиза от режима за настройки.

Указание – ден от седмицата

За индикацията на деня от седмицата можете да изберете езиците немски (DE), английски (En), шведски (SW), нидерландски (Du), испански (SP), италиански (IT) или френски (FR).

Настройка на времевата зона

Указание – времева зона

- DCF-сигналът може да бъде приет до голяма степен, но винаги отговаря на ЦЕВ, което важи в Германия. Затова внимавайте в страни от друга времева зона да вземете предвид часовата разлика.
- Ако сте в Москва, там е с 3 часа по-късно, отколкото в Германия. Затова настройте времевата зона на +3. Тогава след приемане на DCF-сигнала часовникът винаги се настройва автоматично на ръчно настроения час 3 часа напред.

- Натиснете повторно MODE-бутон (12), докато се покаже символът времева зона (7).
- Натиснете и задръжте натиснат MODE-бутон (12) за около 3 секунди, за да настроите желаната часова разлика.
- Натиснете за избиране на отделните стойности ▲-бутон (13) или ▼-бутон (16) и потвърдете съответния избор чрез натискане на MODE-бутон (12).
- Ако в продължение на 2 минути не бъдат въведени данни, автоматично се излиза от режима за настройки.

Будилник

- Натиснете повторно ALARM-бутон (11), за да се покажат различните аларми.
- Показват се съответните символи за аларма (10) (S / (W) и съответното време за събуждане или OFF.
- Натиснете и задръжте натиснат ALARM-бутон (11) за около 3 секунди, за да настроите времето за събуждане на показаната аларма. Индикацията за часа започва да мига.
- Натиснете ▲-бутон (13) или ▼-бутон (16), за да изберете часа на часа за събуждане и потвърдете избора чрез натискане на ALARM-бутон (11).

Индикацията на минутите започва да мига.

- Повторете операцията за минутите на часа за събуждане.
- Натиснете повторно **ALARM**-бутон (11), за да настроите също и другия алармен режим или да стигнете обратно в индикацията на часа (4).
- Ако в продължение на 2 минути не бъдат въведени данни, автоматично се излиза от режима за настройки.



Указание – будилник

- В работни дни алармата – ако е активирана – издава сигнал за събуждане само в дните от седмицата (понеделник до петък). Ако алармата е активирана, се показва символът за аларма (10) .
- Еднократната аларма – ако е активирана – издава само еднократен сигнал за събуждане. Ако тази аларма е активирана, се показва символът за аларма (10) . След издаден сигнал за събуждане алармата автоматично се инактивира.
- По време на съответната индикация натиснете -бутон (13) или -бутон (16), за да активирате/инактивирате съответната аларма.
- Символът за аларма (10) се показва/ не се показва.
- Ако се задейства будилникът, символът за аларма (10) започва да мига и се чува сигнал за събуждане.
- Натиснете **ALARM**-бутон (11), за да прекратите алармата. В противен случай тя ще спре автоматично след 2 минути.

6.3 Целзий / Фаренхайт

- Натиснете **°C/°F**-бутон (14), за да преиниете от °C във °F при индикацията на температурата.

6.4 Максимални и минимални стойности на температурата

- Основната станция запомнява автоматично максималните и минималните стойности на температурата навън и в помещението.
- Натиснете повторно **MEM**-бутон (15), за да преиниете от индикацията на актуалната температура на индикацията на най-ниската температура (MIN) и най-високата температура (MAX).
 - Натиснете и задръжте натиснат **MEM**-бутон (15) за около 3 секунди, за да нулирате запомнените максимални и минимални стойности.

6.5 Нисък капацитет на батерията



Забележка

Ако температурата спадне под точката на замръзване (<0°C), напрежението спада и така батериите могат да изключат.

Измервателна станция

- Когато батериите трябва да се сменят, до индикацията на външната температура на основния уред се появява символът за нисък заряд на батериите . Незабавно сменете батериите.

Основна станция

- Когато батериите трябва да се сменят, до цифрата за секундите на основния уред се появява символът за нисък заряд на батериите . Незабавно сменете батериите.



Указание – смяна на батериите

- Имайте предвид, че след всяка смяна на батериите на измервателната или основната станция трябва да се направи нова синхронизация на станциите.
- За целта извадете батериите на другата станция и ги поставете отново или при необходимост също ги сменете.

7. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте продукта само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати. Внимавайте в продукта да не проникне вода.

8. Изключване на отговорност

Хама ГмбХ & Ко, КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

9. Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърнете към отдела за консултация за продукти на Хама.

Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)

Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук: www.hama.com

10. Технически данни

| | Основна станция | Измервателна станция |
|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Електрозахранване | 3,0 V 2 x AAA батерии | 3,0 V 2 x AA батерии |
| Диапазон на измерване Температура | -10°C - +50°C / 14°F - 122°F | -20°C - +60°C / 68°F - 140°F |
| Етапи за измерване Температура | 0,1°C / 0,2°F | 0,1°C / 0,2°F |
| Цикъл на измерване температура | ~ 43 – 47 s | ~ 43 – 47s |
| DCF-радиочасовник | Да | Не |
| Честота | 433 МГц | |
| Обсер | ≤ 30 m | |
| Ширина x дълбочина x височина | 7 x 2,1 x 13,9 | |

11. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:

От момента на прилагането на европейските директиви 2002/96/ЕО и 2006/66/ЕО в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната експлоатация на изградените за целта обществени сборни пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите около това са уредени в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии Вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

12. Декларация за съответствие

С настоящото Хама ГмбХ & Ко, КГ декларира, че уредът 00092659 съответства на основните изисквания и другите действащи разпоредби на директива 1999/5/ЕО. Декларация за съответствие съгласно R&TE Директива 99/5/ЕО ще намерите на www.hama.com.